

# MAZMUR 91 ayat 1

PSALM 91 VS 1

This Psalm is a conversation between those bringing the Good News... and an individual who responds... then with our great God who has been listening to this exchange; and at the end, He also wants to jump in.

(Some messenger or messengers first speak...)

<sup>1</sup> **He that dwells** (...in Hebrew language, this is one simple word: *yashab*... meaning to dwell, or to inhabit. Psalm 23: says, I will dwell in the house of the Lord; Psalm 22 says, Thou are holy and dwells in the praise of Thy people. And here in Psalm 91, we discover... an individual—a man or a woman... is in focus)

**He or... She who dwells...**

**in the secret place** (...the word is: *cether*; Psalm 119 speaks of a hiding place. Now days, we would best understand this place of an emergency as a storm shelter hidden from the hurricane; or even that area identified by the yellow tape... surrounding and sectioning off... a police or medical emergency—we're learning about... a help zone)

**He or... She who dwells in the *help zone*...**

**of the most High** (...in Hebrew: ELYON...The Supreme; The Highest God... first recorded in scripture as the name God used when He spoke to Abraham... our father of faith.)

He or she... who dwells in that shelter zone, that emergency zone... wherever that is: on the beach, in the office; on skid row; on death row; wherever someone needs the Lord's help, the promise is: He is there...)

**shall abide** (...lodges... and passes the night)

**under the shadow** (...and that's pretty close)

**the shadow of the Almighty** (...this Hebrew name is: *Shaddai*; first identified with the God of Abraham, Isaac and Jacob... literally: the breasted One:

KJV-Lite™ VERSES

[www.iLibros.net/KJV-lite.html](http://www.iLibros.net/KJV-lite.html)

Mazmur ini merupakan sebuah percakapan antara orang-orang yang membawa Kabar Baik... dan seseorang yang menanggapinya... dan kemudian dengan Allah kita yang maha besar yang sudah mendengarkan percakapan ini; dan pada akhirnya, ia juga ingin masuk ke dalam percakapan itu.

(Seorang utusan atau para utusan pertama-tama berbicara...)

<sup>1</sup> **Orang yang duduk** (...dalam bahasa Ibrani, kata ini adalah satu kata yang sederhana: *yashab*... yang artinya berdiam, atau menghuni. Mazmur 23 berkata, aku akan diam dalam rumah TUHAN. Mazmur 22 berkata, Engkaulah Yang Kudus yang bersemayam di atas puji-pujian umat-Mu. Dan di sini dalam Mazmur 91, kita menemukan... seseorang—laki-laki atau perempuan... yang sedang disorot)

**Dia laki-laki atau... perempuan yang duduk...**

**dalam lindungan** (...kata yang dipakai adalah: *cether*; Mazmur 119 berbicara tentang sebuah tempat persembunyian. Sekarang ini, tempat darurat ini paling baik dipahami sebagai tempat berlindung yang tersembunyi dari badai; atau bahkan daerah yang disegel dengan pita kuning... yang mengelilingi dan menyekat... garis darurat polisi atau medis—di sini kita sedang belajar tentang... zona bantuan)

**Dia laki-laki atau... perempuan yang duduk dalam zona bantuan...**

**Yang Mahatinggi** (...dalam Ibrani: ELYON... Yang Tertinggi; Allah yang Tertinggi... yang pertama-tama dicatat dalam Kitab Suci sebagai nama yang digunakan Allah ketika berbicara kepada Abraham... bapa kita di dalam iman.)

Dia laki-laki atau perempuan... yang diam di zona perlindungan itu, zona darurat itu...di mana pun itu: di pantai, di kantor; di perkampungan kumuh; di ujung kematian; di mana pun orang membutuhkan pertolongan Tuhan, janjinya adalah: ia ada di sana...)

**dan bermalam** (...menginap... dan melewati malam)

**dalam naungan** (...dan itu cukup dekat)

**naungan Yang Mahakuasa** (...nama Ibrani di sini adalah: *Shaddai*; yang pertama-tama diidentikkan dengan Allah Abraham, Ishak, dan Yakub... secara harfiah: Yang Berbuah Dada:

# MAZMUR 91 ayat 1

PSALM 91 VS 1

God, from the beginning, identifies best His loving nature... with that of a mother who would nurture and comfort her infant child; the Lord will provide all... this individual needs)

**He that dwells... in the *help zone* of the most High, abides under the shadow of the Almighty.**

(Hearing this good news, that individual responds...)

**<sup>2</sup> I will say... to the LORD,**

**my Refuge... my Fortress:**

**my God;**

**in Him will I trust** (...this is one Hebrew word: *batach*; meaning... like leaning on a walking cane, I will lean on the LORD; Confidently, I will put my full weight...on Him... because He will be my support and hold me up.)

So, are we remembering all these names of GOD? He is: the Most High; He is: the Almighty; He is Yahweh; my Refuge; my Fortress... my God).

(The messenger continues...)

**<sup>3</sup> Surely He shall deliver thee** (...God has always promised to be the Deliverer of His people. This word can mean: to quickly grab and snatch away)

**Surely He shall deliver thee**

**from the snare of the fowler, and from the noisome pestilence** (...from whatever evil has been designed to entrap; or destroy, He will deliver).

**<sup>4</sup> He shall cover thee** (...here, the psalmist describes a mother-hen coming to the protection of her chicks... this word: *shall cover thee*... is the same word used to describe the cherubim stretching forth their wings over the Ark of the Covenant... covering the mercy seat)

KJV-LITE™ VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

Allah, dari awal, paling baik mengidentikkan sifatnya yang penuh kasih... dengan sifat seorang ibu yang akan memelihara dan menenangkan bayinya; Tuhan akan menyediakan semua... yang dibutuhkan oleh orang ini)

**Dia yang duduk... dalam zona bantuan Yang Mahatinggi, bermalam dalam naungan Yang Mahakuasa.**

(Mendengar kabar baik ini, orang itu menanggapi...)

**<sup>2</sup> Aku akan berkata... kepada TUHAN,**

**Tempat Perlindunganku... dan Kubu Pertahananku:**

**Allahku;**

**yang kupercayai** (...kata ini adalah satu kata Ibrani: *batach*; artinya... seperti orang yang bersandar pada tongkat untuk berjalan, demikianlah aku akan bersandar pada TUHAN; Dengan yakin, aku akan menyandarkan seluruh berat badanku... pada-Nya... karena ia akan menjadi penopangku dan akan menahan aku.)

Jadi, apa kita ingat semua nama ALLAH ini? Dia adalah: Yang Mahatinggi. Dia adalah Yang Mahakuasa; Dia adalah Yahweh; Tempat Perlindunganku; Kubu Pertahananku... Allahku).

(Sang utusan itu meneruskan...)

**<sup>3</sup> Sungguh, Dialah yang akan melepaskan engkau** (...Allah selalu berjanji untuk menjadi Pembebas umat-Nya. Kata ini bisa berarti: menangkap cepat-cepat dan merenggut)

**Sungguh, Dialah yang akan melepaskan engkau**

**dari jerat penangkap burung, dari penyakit sampar yang busuk** (...dari kejahatan apa pun yang telah dirancang untuk menjebak atau menghancurkan kita, ia akan melepaskan kita).

**<sup>4</sup> Ia akan menudungi engkau** (...di sini, sang pemazmur menggambarkan seekor induk ayam yang datang untuk melindungi anak-anaknya... kata ini: *akan menudungi engkau*... adalah kata yang sama yang dipakai untuk menggambarkan para kerub yang mengembangkan sayap-sayap mereka di atas Tabut Perjanjian... untuk menutupi tutup pendamaian)

# MAZMUR 91 ayat 1

PSALM 91 VS 1

**He shall cover thee... with His feathers** (...with his pinions: Did you know, in the high deserts, farmers know... rattle snakes do not like peacocks?)

When the peacock displays his pinions... all the farm animals, even rattlesnakes... know they are not safe and better flee!),

**He shall cover thee** (...like a mother-hen)

**He shall cover thee... with His feathers,**

**and under His wings shalt thou trust** (...this one word is: *hasa*; it is best understood when we see the trusting little chicks scurry for shelter... to hide underneath the mother-hen's wings.)

Here, the psalmist reminds us: Faith... is not merely a mental assent to something; but it is first and foremost an action word. In this case... running to the Shelter as fast as our little feet can carry us! God expects it; He's waiting... and ready to help... so do it!)

**He shall quickly grab thee...**

**He shall cover thee... with His feathers** (...already displayed for the enemy of our soul to see),

**and under His wings...**

**shalt thou scurry and take refuge** (...don't even think twice about it):

**His truth** (...He is the way... to safety. He is the truth; we can count on what He has said; what He has promised in His word. He always speaks truth.)

It is the other one, the deceiver and enemy of our soul, who is the father of lies. But the Lord will deliver us from all his traps and snares and wicked devices.)

(Here, we are learning about the LORD, the Almighty, my Refuge and Fortress...)

KJV-LITE™ VERSES

[www.libros.net/KJV-lite.html](http://www.libros.net/KJV-lite.html)

**Ia akan menudungi engkau... dengan kepak-Nya** (...dengan ujung-ujung sayap-Nya: Apakah Anda tahu, bahwa di padang gurun yang terjal, para petani sudah tahu... bahwa ular derik tidak menyukai burung merak? Apabila burung merak memperlihatkan kepak sayapnya... semua hewan ternak, bahkan ular derik... tahu bahwa mereka tidak aman dan sebaiknya mlarikan diri!),

**Ia akan menudungi engkau** (...seperti induk ayam)

**Ia akan menudungi engkau... dengan kepak-Nya,**

**di bawah sayap-Nya engkau akan berlindung** (...satu kata yang dipakai ini adalah: *hasa*; kata itu paling baik dipahami ketika kita melihat anak-anak ayam bergegas mencari tempat berlindung... untuk bersembunyi di bawah sayap induk mereka.

Di sini, sang pemazmur mengingatkan kita: Iman... bukanlah sekadar menyetujui sesuatu dengan mental; Tetapi iman pertama-tama dan terutama adalah kata kerja. Dalam kasus ini... berlari ke tempat Perlindungan secepat yang bisa dilakukan kaki-kaki kecil kita! Allah mengharapkan itu; ia sedang menunggu... dan siap untuk menolong... jadi lakukanlah itu!)

**Ia akan menangkap engkau dengan cepat...**

**Ia akan menudungi engkau... dengan kepak-Nya** (...yang sudah dipertontonkan kepada musuh jiwa kita),

**dan di bawah sayap-Nya...**

**haruslah engkau bergegas dan berlindung** (...dan jangan coba-coba berpikir dua kali tentangnya):

**kebenaran-Nya** (...Dia adalah jalan... menuju tempat yang aman. Dia adalah kebenaran; kita dapat mengandalkan apa yang telah dikatakan-Nya, apa yang telah Dia janjikan dalam firman-Nya. Ia selalu berbicara kebenaran.

Justru yang lainnya, penipu dan musuh jiwa kita itu, yang merupakan bapa segala dusta. Tetapi Tuhan akan melepaskan kita dari semua perangkap dan jeratnya, dan tipu muslihatnya.)

(Di sini, kita sedang belajar tentang TUHAN, Yang Mahakuasa, Tempat Perlindunganku dan Kubu Pertahananku...)

# MAZMUR 91 ayat 1

PSALM 91 VS 1

**His truth shall be thy shield and buckler** (...so, not only will I lean on the LORD for support to hold me up; but also, His truth is our protection;

and if found in the storm shelter needing help, His truth will buckle up and tie it all together).

(The messenger continues...)

**5 You shall not be afraid for the terror by night;**

**nor for the arrow that flies by day;**

**6 Nor for the pestilence that walks** (...or more likely, stalks) **in darkness;**

**nor for the destruction that wastes at noonday** (...so more clearly: whatever is coming your direction—day or night; you won't need to be afraid).

**7 A thousand shall fall at thy side** (Wow!),

**and ten thousand at thy right hand** (...in other words, you may find yourself... standing alone);

**but it shall not come nigh thee** (...oh, it will try. You know, Jesus said, the gates of hell shall not prevail; but He does not mean to suggest those damned gates of hell will not try!)

**but it shall not come nigh thee** (...that is the promise: that is His truth!)

**8 Only with your eyes shall you behold and see...**

**the reward of the wicked.**

(Once again this individual... this man or woman speaks up...)

Verse **9 The LORD... is my Refuge!**

KJV-Lite™ VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

**kebenaran-Nya ialah perisai dan pagar tembok** (...jadi, bukan saja aku akan bersandar pada TUHAN sebagai penopang untuk menahanku; tetapi juga, kebenaran-Nya adalah perlindunganku;

dan jika di tempat perlindungan badai itu didapat orang-orang yang membutuhkan pertolongan, kebenaran-Nya akan mengikat dan mengencangkan semuanya bersama-sama).

(Sang utusan meneruskan...)

**5 Engkau tak usah takut terhadap kedahsyatan malam;**

**atau terhadap panah yang terbang di waktu siang;**

**6 terhadap penyakit sampar yang berjalan** (...atau lebih mungkin, menguntit) **di dalam gelap;**

**terhadap penyakit menular yang mengamuk di waktu petang** (...jadi lebih jelasnya: apa pun yang menjadi penghalang di jalanmu—di siang atau malam hari; kamu tidak perlu takut).

**7 Walau seribu orang rebah di sisimu** (Wow!),

**dan sepuluh ribu di sebelah kananmu** (... dengan kata lain, bisa jadi kamu akan mendapat dirimu... berdiri sendirian);

**tetapi itu tidak akan menimpamu** (...oh, itu akan berusaha untuk menimpamu. Anda tahu, Yesus memang berkata, alam maut tidak akan berhasil; tapi la tidak bermaksud menyiratkan bahwa alam maut yang terkutuk itu tidak akan berusaha!)

**tetapi itu tidak akan menimpamu** (...itulah janjinya: itulah kebenaran-Nya!)

**8 Engkau hanya menontonnya dengan matamu sendiri dan melihat...**

**pembalasan terhadap orang-orang fasik.**

(Sekali lagi orang ini... laki-laki atau perempuan, berbicara...)

**Ayat <sup>9</sup> TUHAN... ialah Tempat Perlindunganku!**

# MAZMUR 91 ayat 1

PSALM 91 VS 1

(So the messenger continues...)

**Because you have made the most High,  
thy habitation;**

**10 There shall no evil befall thee,  
neither shall any plague come nigh thy dwelling.**

**11 For He (...Almighty God)**

**He... shall give His angels charge over thee, to  
keep thee in all thy ways.**

**12 They shall bear thee up in their hands, lest thou  
dash thy foot against a stone.**

**13 Thou shalt tread upon the lion and adder** (...that old roaring lion; and even, that old serpent and enemy of our soul):

**the young lion** (...the junior evil minions and satanic aspirants)

**and the dragon** (...in other words, should the occasion arise, even evil himself)

**shall you trample under feet** (...in great victory!)

(Now, the Lord GOD has been listening to this conversation, and it is as if He Himself got excited with all this Good News; and now He is going to speak... So pay attention!)

**Verse 14 Because he hath set his love upon Me** (...or the verse could read: because she delights, or even because he... or she clings to Me... and will not let go!),

**therefore will I deliver him** (...I will bring him to safety):

**I will set him on high, because he has known My name.**

KJV-LITE™ VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

(lalu sang utusan meneruskan...)

**Sebab Yang Mahatinggi telah kaubuat  
tempat perteduhanmu;  
10 malapetaka tidak akan menimpa kamu,  
dan tulah tidak akan mendekat kepada kemahmu.  
11 Sebab Dia (... Allah Yang Mahakuasa)**

**Dia...akan memerintahkan malaikat-malaikat-Nya kepadamu untuk menjaga engkau di segala jalanmu.**

**12 Mereka akan menatang engkau di atas tangannya, supaya kakimu jangan terantuk kepada batu.**

**13 Singa dan ular tedung akan kaulangkahi** (...singa tua yang mengaum itu; dan bahkan, si ular tua dan musuh jiwa kita itu):

**anak singa** (...antek-antek Iblis dan pengikut-pengikut setan)

**dan ular naga** (...dengan kata lain, kalau memang kesempatan itu muncul, bahkan Iblis sendiri)

**akan kau injak** (...dalam kemenangan yang besar!)

(Nah, Tuhan ALLAH telah mendengarkan percakapan ini, dan seolah-olah la sendiri gembira dengan semua Kabar Baik ini; dan sekarang la hendak berbicara... jadi perhatikanlah!)

**Ayat 14 Sungguh, hatinya melekat kepada-Ku** (...atau ayat itu bisa dibaca: karena ia bersuka, atau bahkan karena ia laki-laki... atau perempuan melekat kepada-Ku... dan tidak mau pergi!),

**maka Aku akan meluputkannya** (...Aku akan membawanya ke tempat aman):

**Aku akan meninggikan dia, sebab ia mengenal nama-Ku.**

# MAZMUR 91 ayat 1

PSALM 91 VS 1

<sup>15</sup> He shall call upon Me, and I will answer him:

I... with him (...and did we hear that?)

**I... with him... in the trouble** (...He is there ...in the day of our distress, if we call on Him; He is there... in the time of our affliction. He comes to join us in the trouble. Psalm 20 says, The LORD hears thee in the day of trouble.

Notice, our tendency is to say: God, get me out of my trouble. But it is in the trouble, where our faith and confidence in the LORD God is tried in the fire, and we discover again and again: He can be trusted.

It is as if GOD Himself wants to jump into the messy situation; and beat up all the alligators and crocodiles circling around us);

**I... with him... in the trouble** (...the Lord GOD says)

**I will deliver him** (...this word is: *chalats*; meaning: not only to deliver, and to rescue; but also, to equip for battle!),

**and honor him** (...as God our Father tells us to honor our father and mother... so likewise, our heavenly Father will honor this individual)

<sup>16</sup> With long life will I satisfy him,

**and show him ‘My salvation’** (...this Hebrew word is evidence of God’s great goodness, and incredible generosity to all who will run to Him; who will lean on Him.

This word for salvation is: *yeshuah*. It means: salvation; but it also means: deliverance, health, welfare, prosperity... and victory! What is also interesting is that... from this word, we get the name for JESUS.

So what is God saying?

Because he clings to Me...

KJV-LITE™ VERSES

[www.libros.net/KJV-lite.html](http://www.libros.net/KJV-lite.html)

<sup>15</sup> Bila ia berseru kepada-Ku, Aku akan menjawab:

Aku... akan menyertai dia (...kita dengar itu?)

**Aku... akan menyertai dia... dalam kesesakan** (...Dia ada di sana... pada saat kita mengalami kesesakan, jika kita berseru kepada-Nya; Dia ada di sana... pada saat kita sedang menderita. Ia datang untuk bergabung dengan kita di dalam permasalahan. Mazmur 20 berkata, TUHAN mendengarkan engkau pada waktu kesesakan.

Perhatikanlah, kita cenderung berkata: ya Allah, keluarkanlah aku dari permasalahanku. Tetapi justru di dalam permasalahanlah, iman dan keyakinan kita kepada TUHAN Allah diuji dengan api, dan berkali-kali kita mendapati: ia dapat dipercaya.

Seolah-olah ALLAH sendiri ingin melompat ke dalam situasi yang kacau-balau itu; dan memukuli semua buaya yang mengelilingi kita);

**Aku... akan menyertai dia... dalam kesesakan** (...TUHAN Allah berkata)

**Aku akan meluputkannya** (...kata yang dipakai ini adalah: *chalats*; artinya: bukan hanya meluputkan, dan menyelamatkan; tetapi juga memperlengkapi untuk bertempur!),

**dan menghormatinya** (...sama seperti Allah Bapa kita berkata kepada kita untuk menghormati bapa dan ibu kita... demikian pula Bapa kita di surga akan menghormati orang ini)

<sup>16</sup> Dengan panjang umur akan Kukenyangkan dia,

**dan akan Kuperlihatkan kepadanya ‘keselamatan dari pada-Ku’** (...kata Ibrani ini adalah bukti dari kebaikan Allah yang besar, dan kemurahan hati-Nya yang luar biasa kepada semua orang yang mau berlari kepada-Nya; yang mau bersandar pada-Nya).

Kata Ibrani untuk keselamatan ini adalah: *yeshuah*. Artinya: keselamatan; tetapi juga berarti: pembebasan, kesehatan, kesejahteraan, kemakmuran... dan kemenangan! Yang juga menarik adalah bahwa... dari kata ini, kita mendapat nama YESUS.

Jadi apa yang sedang dikatakan Allah ini?

**Karena ia melekat kepada-Ku...**

# MAZMUR 91 ayat 1

PSALM 91 VS 1

KJV-Lite™ VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

I will deliver him.

Aku akan meluputkannya.

because he knows My name...

sebab ia mengenal nama-Ku...

he shall call upon Me,

ia akan berseru kepada-Ku,

and I will answer.

dan Aku akan menjawab.

I... with him...

Aku... akan menyertai dia...

in the trouble.

dalam kesesakan.

I will deliver; and honor;

Aku akan meluputkannya; dan menghormatinya;

With long life will I satisfy him,

Dengan panjang umur akan Kukenangkan dia,

and show him My Salvation.

dan akan Kuperlihatkan kepadanya keselamatan  
dari pada-Ku.

My Yeshuah.

Yeshuah-Ku.

My JESUS!

YESUS-Ku!